



AMERICAN LIBRARY

# ΠΑΛΛΑΔΙΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ

1932

ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ

Τρίτη 30 Ιανουαρίου 1934, ὥραν 6.15' μ. μ.

**ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ**

ΤΗΣ "ΠΑΛΛΑΔΙΟΥ ΧΟΡΩΔΙΑΣ,,

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

ΜΕ ΤΟ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟΝ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ

J. MASSENET

## ΜΑΡΙΑ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ

(MARIE MAGDELEINE)

ΔΙΑ ΠΡΩΤΗΝ ΦΟΡΑΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΑΥΤΗΣ

κ. **ΑΛΕΚΟΥ ΚΟΝΤΗ**

Καθηγητοῦ τοῦ Ἑλλ. Ὤδειου

Τῆ ΣΥΜΕΤΟΧῆ

ΜΕΓΑΛΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

Σολίστ

**ΦΡΙΤΣΑ ΓΙΑΠΑΠΑ ΛΟΓΟΘΕΤΗ** Σοπράνο

Τῶν Σχολῶν τῶν διασήμων Καθηγητῶν G. Dubois καὶ Faurestier τῶν Παρισίων

**ΠΕΤΡΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΑΚΗΣ** Τενόρος

**ΝΙΚΗ ΓΑΛΑΖΟΥΔΗ** Μέζο-Σοπράνο

Χρυσῶν Βραβείων Ἑλλ. Ὤδειου

**ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΟΓΕΡΑΣ** Βαρύτονος

Τελειόφοιτος Ὤδειου Πειραιῶς. Τάξ. κ. Τριανταφύλλου

200 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ 200

ΤΙΜΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

Θεωρεία Α' .....	Δρ. 100	Ἀμφιθέατρον Β' ....	Δρ. 60
Πλατεία-Ἀμφιθέατρον Α' »	75	Ἐξώστης-Θεωρεῖον Β' . *	40
Ἐπιπέδων .....	Δρ. 25		

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

### ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ

ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ: Ύψιφωνος

ΙΗΣΟΥΣ: Όξόφωνος

ΜΑΡΘΑ: Μεσόφωνος

ΙΟΥΔΑΣ: Βαρύτονος

ΑΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΧΟΡΩΔΙΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

#### Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΣΤΗ ΒΡΥΣΗ

1. Είσαγωγή.—Χορωδία.
2. Άρια Μαγδαληνής και Χορωδία.
3. Άρια Μαγδαληνής (Ιούδας).
4. Χορωδία (Μαγδαληνή).
5. Άρια Ίησού και Τρίο (Μαγδαληνή, Ίησούς, Ιούδας).
6. Μαγδαληνή, Ίησούς, Ιούδας και Χορωδία.

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

#### Ο ΙΗΣΟΥΣ ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΗΣ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗΣ

7. Είσαγωγή.—Χορωδία και Μαγδαληνή.
8. Ντουέτο (Μάρθα, Ιούδας).
9. Ρεσιτατίβο και Άλληλουία (Μάρθα, Μαγδαληνή, Ίησούς).
10. Ντουέτο (Μαγδαληνή, Ίησούς).
11. Προσευχή (Χορωδία, Ίησούς, Ιούδας).

### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

#### Ο ΓΟΛΓΟΘΑΣ

12. Χορωδία.
13. Ρεσιτατίβο άρια και χορωδία. (Μαγδαληνή, Ίησούς).

### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

#### ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ

14. Είσαγωγή.—Ρεσιτατίβο Χορωδία και Μαγδαληνή.
15. Μαγδαληνή, Ίησούς, Χορωδία.

**CHORALE PALLADIOΣ**  
FONDÉE EN 1932

**THEATRE OLYMPIA**

Le Mardi 30 Janvier 1934 à 6 h. 1/2

**CONCERT DE GALA**

SOUS

LE PATRONAGE DE LA LIGUE  
FRANCO - HELLÉNIQUE

AUDITION INTEGRALE DU DRAME SACRE

**MARIE MAGDELEINE**

DE MASSENET

VERSION GRECQUE DE PAUL MÉNESTREL

**200 EXECUTANTS**  
**CHŒUR ET ORCHESTRE**

SOUS LA DIRECTION DE

Mr **A. CONTIS**

AVEC LE CONCOURS DE

**Mme FRITSA YAPPAPA-LOGOTHETI**  
*élève à Paris de M.G. Dubois et Mme Fourestier*

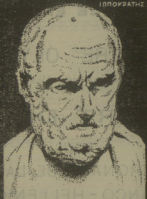
**Mlle NIKI GALAZOUDI**  
*1er Prix du Conservatoire Hellenique*

*et de* **Mr. P. EPITROPAKIS**  
*de l'Opera Hellenique*

*et* **S. CALOGERAS** *de l'Odéon du Pirée.*

ΟΦΕΛΕΙΝ ΜΗ ΒΛΑΠΤΕΙΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ



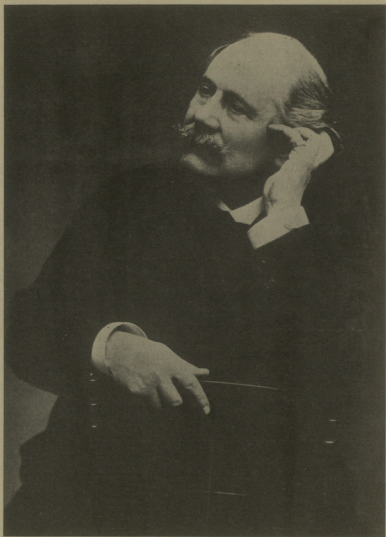
Ἐπὶ μίαν δεκαετίαν  
ἐπιυρᾶται σταθε-  
ρῶς πλὴν τῆς ἀ-  
νεγνωρισμένης εὐ-  
χαρίστου γεύσεως,  
ἐπισημονιότητος  
κὶ λογιῆς τιμῆς.



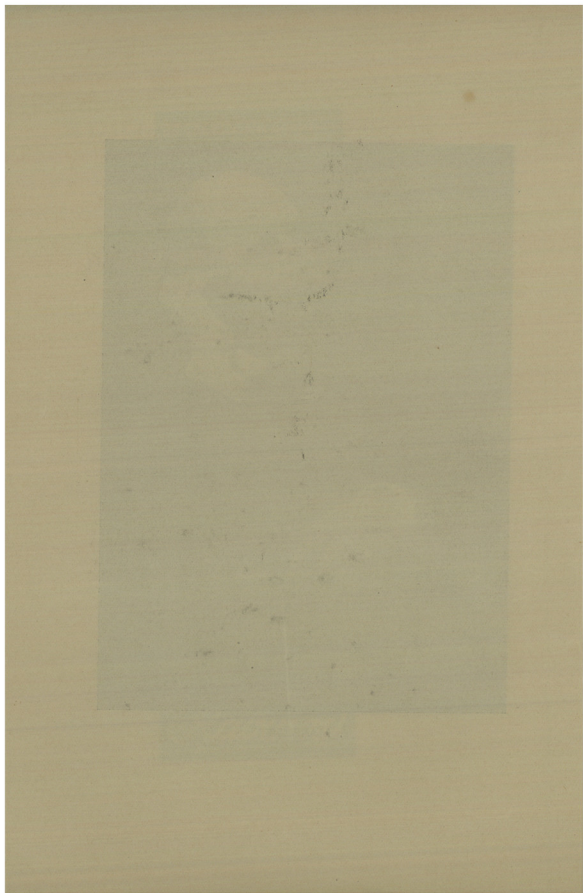
ΟΔΟΝΤΟ-  
ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ

*Ravinos*

ΑΡΤΗΝ ΤΟΠ



J. MASSENET





## J. MASSENET

Ὁ Massenet ὁ γνωστότερος ὁ λαϊκώτερος ὁ πλέον ἀγαπητὸς γάλλος συνθέτης ἐγεννήθη τὸ 1842 καὶ ἀπέθανε τὸ 1912. Διεκρίθη εἰς ὅλα τὰ εἶδη τῆς μουσικῆς ἀλλ' ὄλως ἰδιαίτερος εἰς τὸ μελόδραμα. Συνέθεσε περὶ τὰ δεκαπέντε θεατρικὰ λυρικὰ ἔργα μεταξὺ τῶν ὁποίων τὰ διασημότερα εἶνε: *Le Roi de Lahore*, *Herodiade*, *Manon*, *Werther*, *Thaïs*, *Anaue*, *Esclarmoude*, *Le Jongleur de Notre dame* κτλ.

Ἡ Μαρία Μαγδαληνὴ ἐστερέωσε τὴν φήμην τοῦ Massenet ὡς δραματικοῦ λυρικοῦ συνθέτου. Ὁ μουσουργὸς πὸν ἔψαλλε ὑπέροχα τὴν γυναῖκα, εὐρῆκε τόνους πραγματικῆς ἀπλότητος ἀπηλλαγμένους ἀπὸ κάθε ἡδυπάθειαν γιὰ νὰ μᾶς παρουσιάσῃ τὴν μετανοοῦσαν ἀμαρτωλὴν κατὰ τρόπον ἀπαράμιλλον. Γι' αὐτό, τὸ ὠραῖον ὄρατόριον μεταξὺ ὄλου τοῦ μελοδραματικοῦ ἔργου τοῦ συνθέτου τῆς *Manon* κατέχει μίαν ὄλως ἰδιαίτεραν θέσιν.



**ΠΑΛΛΑΔΙΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ**  
**1932**

---

ΠΡΟΣΕΧΩΣ

ΘΑ ΕΚΤΕΛΕΣΘΗ

ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ

ΤΟΥ

**ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ**

**Ο ΙΗΣΟΥΣ**

**ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ**

**ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ**

---

Υπό την Διεύθυνσιν τοῦ κ.

**ΑΛΕΚΟΥ ΚΟΝΤΗ**

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΣΤΗ ΒΡΥΣΗ

1

Γυναῖκες : (Δαός)

Νᾶ ὁ ἥλιος γέρονι στή δόση  
καί τῶν φοινίκων ἡ σκιά  
τή δροσιά σκορπᾶ εἰς τή βρύση  
σάν πνοή πολὺ γλυκειά.  
Ἐκούραστη στιγμὴ...  
τὴ γλυκειά στιγμὴ,  
τὴ στιγμὴ μαγεμένη:  
ποὺ μιλώντας εἰς τὸ λαὸ  
ὁ γλυκὺς Ἰησοῦς διαβαίνει  
καί τὸν ἀκοῦν πιστὰ  
τὰ πλήθη σιωπηλά...  
Ἐώρα εἶναι ἡ μαγεμένη.

Ἄνδρες : (Δαός)

Τὴν ὥρ' αὐτὴ ὁδηγεῖ τὰ καραβάνια πέρα  
ὁ καμηλιέρης ποὺ περνᾶ...  
καί βλέπεις στή βρύση τὴν εἰαύρα  
ἠδονὴ ποὺ τρελλὰ κερνᾶ.  
Παντοῦ νὰ βρῇ ζητεῖ  
τὸν πλούσιο ἐραστή.

Γυναῖκες: (Λαός)

Ξεκούραστη στιγμή  
ἡ ὥρα ἡ μαγεμένη!

Ἄνδρες: (Γραμματεῖς)

Θὰ δοῦμ' ἐδῶ  
αὐτὸν ποὺ προσκυνοῦνε,  
τὸν ξένο τὸν ἀγύρτη αὐτό,  
ποὺ οἱ δικοὶ τοῦ Κύριο καλοῦνε  
κι' ἐμεῖς Ἰησοῦ ψευτογιατροῦ.

Ἄνδρες: (Λαός)

Τὴν ὥρα ποὺ ἡ εἰαίρα  
κερνᾷ τὴν ἡδονή  
στὸν πλούσιο ἐραστή.

Γυναῖκες: (Λαός) ἐπαναλαμβάνουν

Ξεκούραστη στιγμή, κτλ...

2

Ἄνδρες: (Φαρισαῖοι)

Ἡ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ μᾶς πλησιάζει  
χαρὰ σέκεῖνον ποὺ θάναι ὁ ἐκλεκτός.

Μαριάμ

Ἄδελφές νοσταλγῶ  
μακρὰ ἀπ' τὸν κόσμο νὰ θυθισθῶ,  
στὴν προσευχὴ μου γὰ νὰ βρῶ  
λησμονιὰ ποὺ ποθῶ,  
νάνακουφισθῆ ἡ ψυχὴ μου  
ἢ τόσο ἁμαρτωλῆ—  
καὶ νὰ συγχωρηθῆ.  
Σ' αὐτὸ τὸ μέρος μὰ μέρα εἶδα  
νὰ φανῆ, σὰν ἀστέρι λαμπερό,

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

## ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΙΔΗ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΑΘΗΝΑΙ

ΥΠΟΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ: ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Γωνία Αιόλου — Σταδίου  
Χαυτεία Τηλέφ. 21-677

Ἀκτὴ Μιαούλη 34  
Τηλέφ. 41-229

ΤΗΛΕΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΚΑΡΙΓΚΑΝ

Τὸ πρακτορεῖον μας κείμενον εἰς τὴν κεντρικωτέραν ἀρτηρίαν τῶν Ἀθηνῶν μὲ ὑποπρακτορεῖον ἐν Πειραιεὶ καὶ ἐργαζόμενον μὲ σύστημα συγχρονισμένον, ἐφάμιλλον τῶν Εὐρωπαϊκῶν Ταξιδιωτικῶν καὶ Τουριστικῶν Γραφείων, κατώρθωσε νὰ προσελκύσῃ τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν ὁμογενῶν ταξιδιωτῶν.

Ἄνεσις, οἰκονομία καὶ ταχύτης εἶναι τὰ μόνον χαρακτηρηστικά τοῦ Γραφείου μας.

Εἰσιτήρια Ἀκτοπλοίας δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος, Σιδηροδρομικὰ ἀπλὰ καὶ μὲ κλινίμαξαν δι' ὅλας τὰς πόλεις τῆς Εὐρώπης καὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ.

Ἀεροπορικὰ δι' ὅλας τὰς γραμμάς τοῦ κόσμου.

Εἰσιτήρια δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Μεσογείου καὶ μὲ ὅλα τὰ ἀτμόπλοια.

Εἰσιτήρια δι' ὅλας τὰς γραμμάς τοῦ κόσμου μὲ τὰ ὑπερωκεάνεια ὄλων τῶν Ἑταιριῶν

Εἰσιτήρια συνδεδευσμένα μὲ ἀτμόπλοια, τραῖνα καὶ ἀεροπλάνα δι' οἰονδήποτε προορισμόν.

### ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Διοργανώσεις ἐκδρομῶν ἀρχαιολογικῶν καὶ ἀναψυχῆς ἐν Ἑλλάδι καὶ εἰς ὅλας τὰς χώρας τῆς Εὐρώπης.

Κράτησις δωματίων εἰς ὅλας τὰς λουτροπόλεις τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Εὐρωπαϊκῶν χωρῶν.

Θαλάσσιαι ἐκδρομαὶ—Ταξίδια Μελετῶν

Σοβαρὰ Τουριστικὰ Γραφεῖα ἔχοντα τὴν ἀντιπροσωπείαν μας εἰς ὅλας τὰς πόλεις τῆς Εὐρώπης, παρέχουν εἰς τοὺς πελάτας μας πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν.

Τὸ Γραφεῖον μας τυγχάνει ἀνεγνωρισμένον δυνάμει ἀδείας τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν καὶ τοῦ Ὄργανισμοῦ Τουρισμοῦ.

Αὐτός πὸν μούρερε τὴν ἐλπίδα  
πὸν λαχταρῶ νὰ ξαναβρῶ.

Τὸν οἶκτο τοῦ Θεοῦ μᾶς διδάσκει  
ἢ γλυκεῖα ἢ φωνή του  
καὶ σ' αὐτοὺς πὸν ἁμαρτῆσαν  
γὰ σγγνώμην μιλεῖ.

Τὴν παρηγοριὰ χαρίζει  
σὲ μένα τὴν ἁμαρτωλή.

Ἄς ξαναρθῆ νὰ τοῦ μιλήσω,  
νὰ μάθῃ τῆς καρδιᾶς μου τὸν τρελλὸ καῦμό...  
κοιτὰ του ὄλα νὰ λησμονήσω,  
μὰ ἐλπίδα νὰ διώξῃ πὰ τὸν στεναγμό.

(Ἐπαναλαμβάνει)

Τὸν οἶκτο τοῦ Θεοῦ μᾶς διδάσκει  
ἢ γλυκεῖα ἢ φωνή του. κτλ...

**Γυναῖκες:** (Δαῶς)

Ξεχνᾶ ἢ ὄραῖ ἁμαρτωλή  
ὄσα ἔλεγε μὰ φορᾶ...

τίς τρελλές της ξεχνᾶ ἢ τρελλή  
καὶ τὴ μετάνοια νὰ βρῆ λαχταρᾶ.

### 3

**Ἰούδας**

Νακούσης, Μαριάμ, μονάχα τὸν Ἰούδα ἐσὸ  
νάκούσης φιλικὴ συμβουλή...

Νὰ διώξῃς τὸν καῦμό καὶ τὸν πόνο,  
νὰ νοιώσης τὸν παλμό πὸν γλυκὰ στὴν καρδιά σου  
μιλεῖ

Κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ τοίμῃση  
ἐσένα νὰ κατηγορήσῃ  
καὶ τὴν τύχη σου ζηλεύουν πολλές...  
Γέλα καὶ μὴν κλαῖς!

— 11 —

Νάγαπῆς,  
 Μαριάμ, νὰ εἶσαι γυναῖκα  
 μὲ ὄλους νὰ γλεντᾷς  
 εἰν' ὁ κόσμος γιὰ σέ!  
 ('Επαναλαμβάνει)  
 Διῶξε τὸν καῦμό καὶ τὸν πόνο, κίλ...

## 4

**Μαριάμ**

Στὸν καῦμό μου ἔσεῖς γιατί νὰ γελᾶτε ;  
 προσβολή σ' ἐμέ!  
 καὶ μὲ καταφρόνια γιὰ μὲ μιλάτε  
 τὴν ἁμαρτωλή, ὠϊμέ!

**Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι**

Ψέμι' ἀπὸ τὸ κλάμα  
 καὶ τὰ βογγητὰ  
 πάντα θάμαρταινῆς  
 γιὰ νὰ βρῆς λεφτά.  
 Εἶσαι ἐταῖρα!  
 Αἰσχος! ντροπή!  
 Παρελθὸν ἀτιμίας!  
 Αἰσχος! ντροπή!  
 Μεσ' τὸ βοῦρκο ἔχεις μπιῆ!  
 Αἰσχος! ντροπή!

**Μαριάμ**

"Αχ! γιατί γελᾶτε ;

**Μικτή**

Εἶσαι ἐταῖρα! κίλ...

## 5

**Ἰησοῦς**

Σεῖς τοὺς ἄλλους ποὺ κατηγορεῖτε  
 καὶ ποὺ τὰ κρίματά σας δὲν ἠθωρεῖτε,

πῶς νὰ τοιμᾶι' ἑσεῖς  
μὲ τὴ φοβερὴ ἄγνοιά σας  
νὰ προσβάλλετε καὶ νὰ συγχωρῆτε ἑσεῖς ;  
" Ἄνδρες χωρὶς καρδιά, γέλιη ὄλο φαρμάκι  
πὸν τὸν ἁμαρτωλὸ τὸν κολάζει' ἑσεῖς  
ψευῆτες, ὑποκριταί, γυναῖκες  
πὸν πάντα καθεμῖα κακὸ θεὸ νὰ πῆ ;  
Αἴσχος ! ντροπή !

Μαριὰμ

" Ἀχ Κόριε ! γονατίζω μπροστά σου  
Ἰησοῦ  
Μοῦ ἦταν ἡ μιλιὰ σου  
μὰ παρηγοριά.  
Μόνη καθεὶς μίμνει  
μόν' ἐσὺ σιὴν φτωχῇ  
ἔδειξες καλωσύνη  
σπλαχνική.  
' Ὁ Θεὸς σ' ἐφλογεῖ, Ἰησοῦ !

Ἰησοῦς, Ἰούδας

" Ὅποιος νοιώθει μετάνοια  
μὲ πόνο σιὴν καρδιά  
εἰς τὰ λόγια τὰ θεῖα  
βρίσκει παρηγοριά.

6

Ἰησοῦς

Σήκω, Μαγδαληνή.  
Νὰ σὲ φωτίσ' ἡ χάρις  
τοῦ πατρὸς μου γλυκὰ  
Μαγδαληνή τοῦ ἔρωτός του θείου  
τὸ χοῖσμα σὸ νὰ πάρης



Κι' ἀπ' τὴν ψυχὴν νὰ διώξῃς  
τὸν πόνο μαγικά

**Δαδς**

Δύναμι ἔχει ἀντὶς στὴ μιλιὰ του  
ποὺ σὲ μᾶς ἀρνεῖτ' ὁ Θεός  
Μᾶς καταργεῖτε καὶ μᾶς προσβάλλη  
εἶνε λοιπὸν τόσον ἰσχυρὸς

**Μαγδαληνὴ**

Ὡ ναὶ γονατιστὴ μπροστά σου  
μὲ ἐλπίδα μεσ' τὴν καρδιά  
Ὁ καθεὶς μονάχη μάρτυρι  
μούδειξες ἐσὸν καλωσύνῃ  
Ὁ Θεός σ' εὐλογεῖ

**Ἰησοῦς**

Γύρνα στὸ σπῆτι εὐθὺς  
κ' ἡ μέρα θεὸ νάρθῃ  
Ὁ Ἰησοῦς νὰ σ' ἐπισκερθῇ

Διάλειμμα 5 λεπτῶν

**ΨΟΣΤΟΥΜΙΑ**

**ΚΑΙ**

**ΣΜΟΥΝ**

**ΜΕ**

**ΔΟΣΕΙΣ**

**ΣΤΑΡΡ**

**ΣΤΟΑ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ 12**

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Ο ΙΗΣΟΥΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗΣ

## 7

Γυναίκες: Ὑψητέραις

Στρωμένα παντοῦ με λουλούδια  
 πὸν δὴ' εὐωδιά μαγική σκορποῦν  
 ἄς ἀκουστοῦν χίλια τραγούδια  
 τὴν τρελλή μας χαρὰ νὰ ποῦν.  
 Θεία εὐτυχία καθεὶς πὸν ποθεῖ:  
 ὁμορφος προφήτης ἀπόψε θάρθη.  
 (Ἐπανάληψις) Στρωμένα παντοῦ, κτλ...

Μάρθα

Σιωπή!...  
 Μὲ σεβασμὸ μπροστά στὸν Ἰησοῦ νὰ σοπᾶστε  
 Δὲν εἶν' αὐτὸς σὰν κι' ἐκείνους πὸν μεθοῦν  
 μὲ τραγούδια γίνκὰ  
 καὶ λόγια ἔρωτικά...  
 σὴν ἰσχὺ κανεὶς δὲν τὸν φθάνει,  
 βασιληᾶς καὶ ἄρχων τῆς Γῆς,  
 ἔρχεται μὲ φῶτων σιεφάνι...  
 Τὴν ἀγάπη φέρνει κι' ἀκόμη  
 καὶ τὸν οἶκτο καὶ τὴ συγγνώμη,  
 τὸ γιατρικὸ κάθε πληγῆς!

Γυναίκες: Ἐπαναλαμβάνουν

Στρωμένα παντοῦ, κτλ.

ΜΟΝΟΝ  
ΗΜΕΙΣ

ΚΑΜΝΟΜΕΝ ΩΡΑΙΟΝ

== ΠΕΡΜΑΝΑΝΤ ==

ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ



ΘΑ ΓΙΝΕΤΑΙ  
ΠΕΛΑΤΗΣ ΜΑΣ

ΜΕ ΜΙΑΝ  
ΕΠΙΣΚΕΨΙΝ ΣΑΣ

Μ. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΔΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

12 & 11

## 8

**Ἰούδας :**

Μάρθα, μοῦχον πῆ  
 μὰ δὲν θὰ εἶν' ἀλήθεια  
 Ναί, μοῦ εἶπαν πὼς ὁ Ναζωραῖος θεὸς νάρθη.

**Μάρθα**

Θάρθη, θάρθη καὶ δὲν περιφρονεῖ  
 μιὰν ποῦχει ἁμαρτήσῃ  
 θάρθη σὶὸ σπῆτι τῆς δίχως νάργηση...

**Μαζὺ**

Τὶ πειρασμὸς νὰ τὸν τραβᾶ σ' αὐτή;

**Μάρθα**

Μὰ τί φοβᾶσαι;

**Ἰούδας**

Ξέρεις πὼς τὸν λατρεύω πότερ' ἀπὸ μένα...  
 οἱ Φαρισαῖοι εἶν' ἰσχυροί,  
 τὸν Ἰησοῦ θανάσιμα μισοῦνε  
 καὶ ἴσως τὸν κακολογοῦνε...  
 Ἡ γλῶσσα τοὺς φαρμακερῆ...  
 Ξέρεις πὼς τὸν λατρεύω...

**Μάρθα**

Δὲς ψέμματα!  
 Γιὰ τὸν Κερίὸ σου κανένας δὲν μπορεῖ  
 μὰ λέξη νὰ πῆ:  
 καὶ ὅσα εἶπες εἶναι ντροπή!  
 Μπορεῖ χωρὶς νὰ λογαριάσῃ  
 Φαρισαίους ἐδῶ νάρθη...  
 κανεὶς τὸν Ἰησοῦ δὲν θὰ τὸν κολάσῃ  
 μόνο τὴν προδοσία σου ἄς φοβῆθη.  
 Δὲς ψέμματα!  
 Ὅσα λὲς εἶναι ντροπή!

ΚΑΦΕΚΟΠΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΚΑΦΕ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ

**A. ΛΟΥΜΙΔΗΣ & Σ<sup>ΙΑ</sup>**

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 7

ΡΕΤΣΙΝΑ 12

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΑΙΟΛΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ Μ. ΜΕΓΑΡΟΝ

ΑΘΗΝΑΣ 40

ΑΔΡΙΑΝΟΥ 95

ΑΘΗΝΑΙ

ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 7

ΕΓΝΑΤΙΑΣ & ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Βραβευθεῖσα διὰ χρυσῶν Μεταλλίων εἰς τὰς Διεθνεῖς  
Ἐκθέσεις Θεσσαλονίκης, Βολωνίας, Νικαίας, Βρυξε-  
λῶν καὶ τοῦ μεγάλου μεταλλίου «Ἐνωσις Συναγωνι-  
σμοῦ» Ἐκθέσεως Λονδίνου.

**Ἰούδας**

Μάρθα, ἀδελφή μου, τὸ καλό του  
ἐγὼ τῆ σωτηρία του ζητῶ

**Μάρθα**

Ὅσα λὲς εἶναι λόγια προδότου  
στὴ ματιά σου εἶν' αὐτὸ γριμτό!

**Ἰούδας**

Γιατὶ ἐδὸν μοῦ μιᾶς σκληρὰ  
Ἦ ακουσέ με...

**Μάρθα**

Ἰούδα, φύγε! σοῦ τὸ διατάσσω ἐθύς!  
κ' ἀπ' τὸ Θεὸ νὰ σχωρεθῆς!

9

**Μαριὰμ**

Μάρθα, ὁ ἥλιος βασιλεύει πᾶ  
καὶ σθώνει κάθε ἀναλαμπή του  
κ' ἐγὼ τέτια ὦρα εἶδα τῆ γλυκειὰ μορφὴ του

**Μάρθα**

Θάρθῃ Ἀὐτὸς πὸν ἡ καρδιά μας λαχταρᾷ.

**Μαριὰμ**

Μόν' ἡ σκέψη του σὰν ἀχτίδα,  
στὴν καρδιά μου φέρνει ἐλπίδα  
καὶ λαχταρῶ Ἀὐτὸν νάρθῃ  
ὅπως λαχταρᾷ τὴν ἀγνοῦλα  
τὸ ρόδο μὰ σταλιά δροσοῦλα  
στὶς εὐωδιές γιὰ νὰ λουσοθῇ!

**Μάρθα**

Χαρὰ σ' ἐκεῖνον πὸν ἀκούει  
τῆ Θεῖα του διδασκαλία



σὲ μᾶς τὸν ἔστειλε ὁ οὐρανός...  
Τὶ ὀνειρεντὴ ἐδνγία!

Μαριάμ

Μάριθα, νὰ βήματα.. Αὐτός...

Μαζι

Πνεῦμ' ἀγαθὸ ποὺ ἐμυρχνόει,  
ἤρθες νὰ βρῆς ἐμᾶς τίς φτωχὲς  
πρέπει νὰ σ' ἀκοῦμε γονατιστὲς  
μέσα στὴ σκόνῃ...

Ἄλληλοῦϊα

Ἡ καρδιά σου ἄγγελο θυμίζει  
χαρὰ μᾶς δένεις στὴ ζωὴ  
μίλησε καὶ ἡ γλυκεία σου πνοή  
μᾶς ἐξαγνίζει...

Ἄλληλοῦϊα!

Ἰησοῦς

Νᾶναι σὲ σᾶς, γυνάικες, ἡ Χάρις ἡ Θεία!

## 10

Μαριάμ

Μάριθα εὐθύς, τὸ γεῦμ' ἄς ἐτοιμασθῇ

Ἰησοῦς

Παρηγορεῖ γλυκὰ κι' ἐξαγνίζ' ἡ μετάνοια  
φέρν' εἰρήνῃ σ' ὅποιον ποθεῖ...  
Καὶ ἰδοὺ τί λέει ὁ Πατήρ μου:  
Εὐνγεῖς οἱ λατρεύοντες τὸν Υἱὸν  
Αὐτῶν ἡ Βασιλεία τῶν Οὐρανῶν

Μαριάμ

Ἀδσστηρὸς δίκαιος ὁ Θεὸς ποὺ λατρεύω  
πάντα ὑπακούει στὸν Υἱόν!

Ἰησοῦς

Ὁ Πατήρ μου ἐδόξεϊ ἕπιον ἔχει ἁμαρτήσῃ  
καὶ ζητεῖ νὰ συχωρεθῇ.

Μαριάμ

Στὴν ψυχὴ μου ἡ φωνὴ σου ἔχει βάλσαμο χόσσε  
τῆς διώχνει τὸν τρελλὸ καῦμό  
καὶ τὸν στεναγμό.

Ἡ καρδιά μου πὸν λαχταρᾷ  
στὴ μιλιὰ σου βρῖσκει χαρά.

Ἰησοῦς

Τὴν Δόξα του οἱ ταπεινοὶ καὶ μόνου θὰ γνωρίσουν·  
ὅσοι πιστεύοννε σ' Αὐτόν...

Μαριάμ :

Καὶ στὸν ἴδιο τὸ δρόμο πὸν θ' ἀκολουθήσουν  
θέλω ἐγὼ μαζὶ σου νάρθῶ στὸν οὐρανόν.

Ἰησοῦς :

Θὰ σὲ πάρῃ ὁ Θεός  
Ὁ πατήρ μου πρόσμένει  
νὰ γνωρίσω σ' Αὐτόν κοντιὰ

Μαριάμ :

Ἡ ψυχὴ μου μὲ καῦμό  
λαχταρᾷ τὸν λιτωμό...  
Κύριε, θὰ μὲ δῆς μιὰ ψυχὴ μετανοιωμένη  
τὴ συχώρεση νὰ ζητᾷ.

Ἰούδας

II

Κύριε!  
Πῶς μᾶς ἔκανες νάνησχοῦμε

(Στοὺς μαθητὰς)

Εἶν' ὁ Κύριος, ἔλθει' ἐδῶ!

(Στὸν Ἰησοῦ)

Δὲν σέβρισκαν γιὰντὸ  
τοὺς ὠδήγησα ὡς ἐδῶ ἐγώ.

Κύριε !

Τοὺς ἐχθροὺς ὀπλίξεις καὶ πολὺν φοβοῦμαι.

Ἰησοῦς

Ἰούδα, Ἰούδα...

Σὲ μένα δὲν σέφερε ἡ καρδιά

γιατὶ πᾶ

δὲν ἔχεις καρδιά.

(Στοὺς μαθητὰς)

Τῶρ' ἀδελφοί, οἶς ἐξομολογοῦμαι

νὰ μὲ προδώσῃ ὁ ἕνας σας ἦρθ' ὁ καιρός.

Νά... νυχτιόει...

Ἰούδας καὶ Μαθηταὶ

Γονατιστοὶ ἄς προσεγγηθοῦμε

καὶ θὰ μᾶς ἀκούσῃ ὁ Θεός.

Ἰησοῦς

Νᾶν' εἰλικρινής, αὐτὸ φθίνει μόνο :

τοῦ φτωχοῦ ἢ τοῦ πλούσιου κάθε φωνή

ἀκούει ὁ Θεός καὶ κάθε πόνο

καὶ μὲ τὴν εὐσπλαγχνία του μᾶς συγχωρεῖ.

Ἰησοῦς - Ἰούδας - Μαθηταὶ :

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς

ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου

καὶ γεννηθῆτω τὸ θέλημά σου

ἐπὶ γῆς κι' ἐν οὐρανῷ !

Τὸ χέρι σου σὲ μᾶς νὰ τάπλώσῃς

καὶ μάννα οὐράνιο νὰ δώσῃς

στὸν λαὸ ποὺ σὲ προσκυνᾷ.

— 23 —

Συγχώρεσέ μας μὲ καλωσύνη  
 τίς πολλές μας ἁμαρτίες..  
 Συγχώρεσέ μας κ' ἑμεῖς πάντα θὰ συγχωροῦμε  
 ὃ πατέρα!

(Ἐπανάληψις)

θὰ συγχωροῦμε τὰ κρίματα τῶν ἄλλων.  
 Πάτερ ἡμῶν, κτλ.

Διάλειμμα 10 λεπτῶν

---

## ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

Ο ΓΟΛΓΟΘΑΣ

12

Λαός:

Εἶν' αὐτός! Ὁ Ἰησοῦς!  
 Ὁ ληστής! ὁ φονῆς!  
 Βλαστήμησε Θεό!  
 Πληρώνει στὸ Σταυρό του  
 τὸ κρίμα τὸ δικό του!  
 Πεθαίνει καὶ δὲν τὸν ποιεῖ κανεὶς!  
 Βασιλῆα τῶν Ἑβραίων.  
 ποῦν ἡ δύναμή σου;  
 Βασιλῆα τῶν Ἑβραίων  
 ποὺ μᾶς ἔλεγε, θνήσκου,  
 πὼς ἂν γκρεμισθῇ ὁ ναός  
 σὺ θὰ τὸν ἔχτιζες μὲ μία  
 μόνο μικρὴ χειρονομία;

Βοήθεια ζήτη τότ' ἀπ' τὸν Θεό!  
Βασιλῆα τῶν Ἑβραίων  
ποιν' ἢ δόναμή σου;  
Χριστιᾶ ἐσὺ ποὺ σώζεις ὄλους  
πῶς ἠμπορεῖς νὰ σωθῆς;  
Σώσον λοιπὸν!  
Ποῦν' οἱ πιστοὶ εἶπον Ἀποστόλοι;  
ἔχον χαθῆ...  
κάπου θὰ ἔχον κρυφθῆ!...  
Ἄν εἶναι ὁ Μεσσίας, νικητὴς τοῦ Θανάτου  
ἀπ' τὸν Σταυρὸ τοῦ εἴθους πρέπει νὰ ἔρθῃ κάτω  
καὶ θὰ πιστεύομε!  
Κάν' ἓνα θαῦμα!  
Εἰσάκουσε, προφήτη — Βασιλῆα!  
Καὶ θὰ γίνῃς λατρευτός!

Ἰησοῦς

Πάτερ, συγχώρεσέ τους...  
Δὲν ξέροντι  
κάνουν αὐτοὶ!

Λαὸς

Ἐπαναλαμβάνει:  
Εἶν' αὐτός! κτλ...

### 13

#### Ἡ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΣΤΑΥΡΟ

Στρατιῶτες

Φύγ' ἀπὸ δῶ!

Μαριὰμ

Φρουροί, γοναιστὴ σὺ Σταυρὸ τοῦ Ἀθώου  
Φρουροί, ἀφήστε με νὰ προσευχηθῶ...

## ΑΡΙΑ

**Μαριάμ**

ὦ λατρευτέ !  
 Κάτω ἀπὸ τὸ μέτωπό σου  
 σὰν νᾶσον Βασιλῆας !  
 Μιὰ δόξα αἰθέρια  
 ἐσένα φωτίζει παρμένη ἀπ' τ' ἀστέρια.  
 Τὴν ὑπόσχου σου θυμοῦμαι  
 δὲν τὴν ξεχνῶ...  
 Κύριε ! Κύριε !  
 Μὴ μὲ ἐγκαταλείπεις !  
 Πεθαίνεις !  
 Ἐγὼ θὰ σάκολουθήσω ὅπον κι' ἂν πᾶς !

**Φωνὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐπὶ τοῦ Σταυροῦ**

Γύναι, μὴν κλαῖς !  
 καὶ ἔφθασεν ἡ ὥρα  
 Μακάριοι ὅσοι μὲ λατρεύσουν σὰν κι' ἐσὲ

**Μαριάμ**

Τὸ γλωμὸ πρόσωπό του χαμογέλασε τώρα

**Πλήθος**

Ἴδον τὸ κεφάλι του γέρνει !

**Ἰησοῦς**

Τετέλεσται !

**Πλήθος**

Πέθανε ! Πέθανε ὁ κακὸς προφήτης !

## 14

## Ο ΤΑΦΟΣ ΤΟΥ ΙΗΣΟΥ ΚΑΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ

**Μαριάμ**

Πῶς ἀργεῖ γιὰ νάρθη ἢ πένθιμη ἀγοῦλα  
 Ὁ ἥλιος πῶς ἀργεῖ νὰ λάμψη γιὰ νὰ δῶ

μέσ' τὸ σάβανο τοῦ προσφιλοῦς νεκροῦ  
τῆ γλυκεῖά του μορφῇ  
Νὰ φανῇ μὴν ἀχτίδα  
σὰν μὴ μαγικὴ ἐλπίδα  
σιτὸ μέτωπο τοῦ Ἰησοῦ!  
Καὶ πὰ δὲ θάκουσθῃ  
ἢ προσφίλης λαλιά του  
σκοτεινὰ φτερά του θανάτου  
τὴν σκεπάζσαν ὡϊμὲ κ' αὐτή!

**Μυροφόροι**

Πέθαν' ὁ Ἰησοῦς!

**Μαριάμ**

Μόν' αὐτὸς παρηγοροῦσε κάθε ἀδυναμίαν  
τὸ μῖσος καὶ ἡ μοχθηρία  
τὴν καρδιά του σκοτιῶσαν τὴν φτωχή.

**Μυροφόροι**

Ἄχ! ἡμέρα κακὴ!

**Μαριάμ**

Μοῦ εἶχε πῆ: — Προσεύχου μόνο!  
Δὲν θὰ τὸν ξαναδῶ!

**Μυροφόροι**

Κλάψε, νοιώσε, Μαριάμ, τὸν πόνο  
νὰ θυμηθῆς τὸν Ἰησοῦ  
ὅταν ὁ Κύριος ἦρθε ν' σ' εὐλογῆσῃ.

**Μαριάμ**

Ἦ Ἰησοῦ!

**Μυροφόροι**

Μαριάμ, τώρα κλάψε,



— 27 —

δὲν θὰ τὸν ξαναδοῦμε  
τὸν προφήτη τοῦ Θεοῦ !

Μαριὰμ

Δὲν θὰ τὸν ξαναδῶ...  
Τὸν Ἰησοῦ μάλιστα καρτερῶ...

ΑΦΗΓΗΣΙΣ

Μαριὰμ

Τίποτα δὲν ἀπαντᾷ στὴ φωνή μου  
ἄχ γιατί δὲ μιλεῖς ;  
Κι' ὅμως ἐγὼ μουτικᾶ  
σὲ ροιῶθω μέσ' τὴν ἔπαρξή μου  
σὰν μὰ γλυκειὰ πνοῦλα  
κ' ἡ πνοή μου λέει Χριστέ μου πὼς ζῆς !

15

ΦΙΝΑΛΕ—ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ

Ἰησοῦ

Μὴν ἐρθῆς κοντὰ  
Ἡ πίστη σου σὲ σώζει...  
Τώρα, Μαγδαληνή, ἔφθασε πὰ ἡ ἡμέρα  
ὁ νόμος μου νὰ διδαχθῇ

Μαριὰμ

Ἦ μυστήριο ὦραϊο !

Ἰησοῦς

Ἦρθ' ἡ ὥρα νὰ πάω ψηλά στὸν Πατέρα  
ἡ θεοὺς μου ἐν τῷ οὐρανῷ

Μαριὰμ

Ἀνέστη καὶ ζῆ ὁ Χριστός  
Πὼς χτυπᾷ ἡ καρδιά μου,

τί μεγάλ' ἡ χαρά μου !

" Ἄς χαρῆ πάθε θνητός !

' Ἀνέστη ὁ Χριστός !

" Ἄγγελοι

Δόξα τῷ ἐν Ὑψίστοις Θεῷ

Μαριὰμ

Νὰ χαρῆ ὁ καθεὶς

ὃ τί χαρά !

' Ἰησοῦς τοῦ θανάτου νικητῆς

ἐφάνηκε μπροστά μου

τὴ θρησκεία του διδάξτε.

" Ὅλοι

Ζῆ ὁ Χριστός !

' Ἀνέστη ὁ Χριστός !

ΤΕΛΟΣ

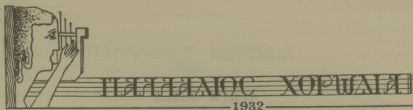
**K. ΝΙΚΟΤΙΑΝ & Ν. ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ**

ΧΟΡΔΙΣΤΑΙ & ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΑΙ

ΠΙΑΝΩΝ

ΒΡΑΒΕΥΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΤΩΝ RUBINSTEIN & SCHNABEL

ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 53 ΑΘΗΝΑΙ



ΑΝΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟΣ ΩΔΙΑΣ Σ ΑΘΗΝΩΝ) ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΟΧΡΕ)

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 60 Δ Γ΄ ΠΑΤΩΜΑ

ΜΕΓΑΣ ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ  
 Ο ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ  
 ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ  
 ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΚΟΝΤΗΣ  
 ΔΩΡΗΤΑΙ

- ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΝΤΗΣ
- ΙΩΣΗΦ ΠΑΡΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
- ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΡΑΚΟΣ
- ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΖΑΡΒΑΝΟΣ
- ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΤΡΑΥΛΟΣ
- ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΜΠΑΚΙΔΗΣ
- ΗΛΙΑΣ ΓΕΛΡΓΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ
- ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΝΤΗΣ
- ΚΑΙΤΗ ΜΕΛΗΣΣΙΝΟΥ
- ΝΙΤΣΑ ΣΓΟΥΡΟΥ
- ΦΑΝΗΣ ΚΥΡΙΑΖΗΣ
- ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
- ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΝΙΚΑΙΝΑΣ
- ΜΑΡΚΟΣ ΚΟΥΜΑΡΓΙΑΝΟΣ
- ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ ΕΥΘΗΜΙΑΔΗΣ

## ΑΡΩΓΑ ΜΕΛΗ

Κος Ἀντίπας Διονόσιος	Κα Μαρόκου Χρ.
Κα Βέρα Ἰω.	Κος Μπαϊρακτάσης Γεώργ.
Ανίς Γιαννούλη Ε.	» Μείρησιός Κ.
» Διδίκα Μιμή	» Μανουσάκης Φρ.
» Διδίκα Δέλα	» Ναούμ Ἀνδ.
Κος Δημητριάδης Κων.	» Οικονομόπουλος Τέλης
» Ἰατροῦ Ἰων.	» Παπαδημητρίου Ἰω.
Κα Κουράκου Φωφὸς	Ανίς Παπαδημητρίου Ἐλ.
Κος Κουράκος Στέλιος	» Πανῶ Ἥβη
» Κοντός Βασ.	» Πανοπούλου Ἀνθοῦλα
» Κυριακὸς Ἀνσ.	Κος Πανλίδης Παῦλος
» Κρονηρῶς Παναγ.	» Ραϊσιδής Ἰωάν.
» Κυπριώτης Στ.	» Σταυρόπουλος Π.
» Κυρίμης Κων.	» Σταυρόπουλος Γεώργ.
» Κοτόπουλος Δημ.	» Σβορώνος Γεώργ.
Ανίς Καμβύση Ἐρ.	» Σπυρόπουλος Γεώργ.
Κος Κοτσηρίδης Πέτρος	» Σπυρόπουλος Ἀλ.
» Κοτσηγιάννης Νικ.	Ανίς Σιθηλοπούλου Ἀν.
» Κλάμης Γ.	Κος Σηλιόπουλος Σπ.
» Κιτροδέρ Θ.	» Σκούταρης Ἰ.
» Κρονηρῶς Ἰω.	» Ὑδραῖος Ἰωάν.
» Καζασόγλου Γεώργ.	» Φοράνορο Τζόνης
» Κόντος Νικ.	» Φακίδης Κίμ.
» Καλοστέτης Δημ.	» Χαρακόπος Σπυρ.
» Λαμπαδάριος Δημ.	» Χανιώτης Βασ.
» Λάπτας Δημ.	» Χέλμης Δημ.
Ανίς Μπαταίμη Ἐλ.	

Ἡ «Παλλάδιος Χορωδία» εἶναι ἐρασιτεχνικὸν ἀνεγνωρισμένον σωματεῖον ὃ δὲ Διευθυντὴς του ὡς καὶ ἅπαντα αὐτοῦ τὰ μέλη ἐργάζονται τελείως ἀφιλοκερδῶς.

## ΠΑΛΛΑΔΙΟΣ ΧΩΡΩΔΙΑ

1932

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ : ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΝΤΗΣ

## ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΝ ΤΜΗΜΑ

## ΕΝΕΡΓΑ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΑ ΜΕΛΗ

Ἀράπογιον Ἑλένα	Μητσούκα Μαρία
Ἀνδριτσάκη Μ.	Μαγᾶ Ρένα
Ἀνέλιον Κική	Μεϊλισσινοῦ Καίτη
Βραχνῶ Φ.	Μουτσιπούλου Τασία
Βατάλη Στάσα	Μαυρομάτη Ρ.
Βενετσάνου Δόλια	Μάντζον Μ.
Βέγγον Φρόσσο	Μάστορακα Μ.
Γαλιζούδη Νίκη	Νίτσον Κ.
Γαλιούρη Ε.	Νιάνον Ἥρα
Γιάταπα Λογοθέτη Φρόσα	Παπαπέτρον Χαρ.
Γιάταπα Μασίκα	Προῦτον Μ.
Δροσοπούλου Α.	Πλατοπούλου Β.
Λεσκοπίδον Δέλια	Ροτογιάννη Χρ.
Εὐθυμιάδον Χρ.	Ραγκούση Τ.
Ζεμπύλια Α.	Ρογκοπούλου
Ἡλιάδον Νίκη	Ρούσον Λούλια
Θεοδώρον Α.	Σαροῦ Μ.
Κολιάση Ἰοῦμα	Σκαϊκότα Κ.
Κοντοζουγίον Ν.	Στεργίον Ι.
Κοπόγιαννη Α.	Σαριλιάνη Θ.
Καμβίση Ἑρ.	Σοφιαντόνιον Μ.
Κοντινοῦ Α.	Σπέντζα Ἀφροδίτη
Καραμασούνα Μ.	Σπανοῦ Αἴσα
Κοτταρίδον Κ.	Συγοροῦ Νάσα
Καϊκανθῆ Ἀικ.	Στάμον Κιάβα
Κατίλον Μ.	Σκοῦταρη Ἀρμίνθη
Καρθεβιώτου Μαρία	Σίδη Νότα
Καράλη Ἄννα	Σαροῦ Ἀθηνᾶ
Κοττοῦ Ἰομύνη	Τοκοπούλιον Ἀρ.
Καράμπελα Σοφία	Τριβέλλα Μ.
Λαφοπούλου Ε.	Ταβουλάρη Σ.
Μομφρεράτον Ε.	Τριανταφυλλοπούλου Μ.
Μομφρεράτον Μ.	Τσοτσοπούλιον Ἄννα
Μπιλόκα Α.	Φραγγᾶ Νονν.
Μητροπούλου Φρόσσο	Φανουράκη Ε.
Μυλοζαράκη Φιρή	Χαροτοπούλου Ν.

ΑΝΔΡΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΑ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΑ ΜΕΛΗ

'Ασημακόπουλος Κων.	Μοδινός Χρ.
'Αβράμογλου 'Αρης	Μανταδάκης Β.
'Αθηναίος 'Παναγ.	Μαυροῦς Ν.
Βουλιᾶς 'Ιωάν.	Μαυροῦς Στέφ.
Γιαλιᾶκης Β.	Μυνητάτος Μάκης
Δημήτριου 'Αλ.	Μανουσάκης Φθ.
Λεβόνας Γεώρ.	Μάθεσις Γεώργιος
Ζάφθαρος Μιμ.	Μπαμπιλῆς 'Αθανάσιος
Θεοφιλόπουλος 'Αλ.	Νίκανας 'Αθαν.
Θεοδώρου 'Αλφ.	Νιανόπουλος Κων.
Κουρῆκος Γεώρ.	Παπαδόπουλος Καρ.
Καμπακίδης Παναγ.	Πρόκος 'Ελευθ.
Καμπάνης 'Ιωάν.	Παπαγεωργίου Τάκης
Κωτόπουλος Δημ.	Παναγιωτόπουλος 'Ιωάν.
Κοροναίης Γεώργ.	Παπαναστασάτος Γεώργιος
Καράλης Παν.	Παπαϊωάννου 'Ιωάννης
Κουτοῦγκος Μιλ.	Ρεμοῦνδος 'Αθαν.
Καλλίνικος Κων.	Ροῦμπος Σπυρ.
Κουζινόπουλος Πίνδ.	Στελλάκης 'Ιωάν.
Κρονηρῆς Παν.	Σπεισιέρης Σ.
Καστανῆς Π.	Σπυρόπουλος Γεώρ.
Κουρῆκος Στέλιος	Σπυρόπουλος 'Αλ.
Καζάσογλου Ρεωργ.	Σούλης Νικόλαος
Κυριαζῆς Φάνης	Τραυλός Εὐάγγ.
Κουμαργιώτης Μ.	Ταβλᾶς Κων.
Καραμανώφ 'Θεμ.	Χάμπος 'Ιωάννης
Λυμπερόπουλος Χρ.	Χυτήρης Νικόλαος
Λέκας Σ.	Χαῖλς Παῦλος
Λαχαντζῆς Εὐάγγελος	Χατζηπέτρος 'Ιωάννης
Μάχκου Βασ.	

'Η «Παλλάδιος Χοροδία» ἔχει ἰδρύσει νυκτερινὰς σχολὰς Θεω-  
ρίας καὶ Σολφέζ διὰ τὰς Λαϊκὰς τάξεις ὡς καὶ τάξιν διὰ τοὺς ἀπό-  
ρους μαθητὰς ἐντελῶς δωρεάν.







Κυρίες μου,  
Μόνον ἐμεῖς παρουσιάζομεν  
δαυμάσιες. Anailations Perma-  
nentes. Γιατί μόνον ἐμεῖς ἔχομεν  
ὅσα τὰ τεχνικά μέσα καὶ τὸ  
παιρὸς ποικιλιὰ πείραν.

Χαμαράκης

Σταδίου 37

Στὰ Δημοσίων Ὑπαλλήλων  
Τγερ. 23-208